

POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

Jméno a příjmení studenta: **Bc. Hana Matoušková**
Název diplomové práce: **Schwierige substantivische Flexionsklassen im DaF-Unterricht**

Vedoucí diplomové práce: **Mgr. Jana Kusová, Ph.D.**
Oponent diplomové práce: **Mgr. Jana Hormannová, Ph.D.**

Vyjádření vedoucí diplomové práce:

Hana Matoušková se ve své diplomové práci zabývá lingvodidaktickým problémem, který zcela odpovídá profilu jejího studia. Autorka tak může spojit své znalosti, které nabyla studiem bohemistiky, germanistiky a jejich didaktik.

V teoretické části, která je prezentována v kapitole I., se autorka zabývá problematikou nominální flexe současné němčiny. Po úvodu do tématu se věnuje problematikým substantivním paradigmátům, jež jsou předmětem empirické části práce. Zcela logicky a na základě podložených argumentů si Hana Matoušková zvolila ta deklinační paradigmata, která si sice vymykají většinové substantivní flexi, mají ale vysokou frekvenci, jelikož substantiva k nim řazená patří k základní a často užívané slovní zásobě. To je i jeden z důvodů, proč se tato obtížná substantiva objevují již v učebnicích na úrovni A1. Konkrétně autorka zvolila slabá maskulina, smíšená maskulina a neutra a silná feminina. Teoretická část tvoří velmi vhodný základ pro následující empirickou část práce.

Hana Matoušková prezentuje svůj vlastní výzkum v kapitolách II. – V. Zabývá se v něm analýzou učebnic *Spaß mit Max 1-3*, *Wir 1-3* a *Planet 1-3*.

Analýzou těchto tří sad učebnic na úrovni A1-A2-B1 se zabývá v podkapitolách II.1. – II.3. Předmětem analýzy je velmi reprezentativní objem dat, jelikož se celkem jedná o 9 učebnic. Podle stejného vzorce autorka prozkoumala distribuci výše uvedených deklinačních paradigmát ve všech třech sadách, svá zjištění ilustruje konkrétními příklady z učebnic. Soustředí se také na způsob zprostředkování těchto výjimečných paradigmát v daných učebnicích a textové druhy, v nichž se vyskytují. Kapitola III. je věnována shrnutí zjištěných výsledků.

Kapitoly IV. a V. se věnují didaktickému zpracování zkoumaného tématu, přičemž v kapitole IV. autorka jasně formuluje didaktická doporučení k výuce daných deklinačních paradigmát. V kapitole V. pak na základě teoretických základů, analýzy učebnic a vlastních pedagogických zkušeností předkládá cvičení, která umožňují výuku a procvičování výše uvedených substantiv.

Práci Hany Matouškové považují z hlediska zvoleného tématu, použité metodologie a obsahu za relativně zdařilou. Autorka prokázala schopnost samostatné

práce, analýzy primárních i sekundárních zdrojů. Práce má logickou a jasnou strukturu. Ve výše uvedených ohledech autorka dobře naplnila cíle práce.

Za velmi problematikou ovšem považuji jazykovou a formální stránku práce.

Autorka evidentně ovládá německý jazyk na dobré úrovni, v některých částech práce je ovšem text velmi nekonzistentní, plný překlepů a gramatických chyb, zde především v oblasti slovosledu, flexe nominální fráze (koncovky) a chybějících částí verbální fráze (odlučitelné předpony, plnovýznamová slovesa na konci větného rámce atd.). Tyto chyby považuji – vzhledem k dobrým jazykovým znalostem studentky – za chyby z nedbalosti. Jako příklad lze uvést např. str. 26, kde jsou některé věty zcela nekonzistentní a nedokončené.

Formální stránka práce taktéž vykazuje nedostatky podobného rázu. Autorka v textu nesystematicky používá různé typy a velikosti písma, nejednotné formátování odstavců, v textu chybí mezery mezi slovy. Formátování metajazykových informací je zcela nejednotné a ruší porozumění textu. Ke všem oblastem lze uvést koncentraci těchto chyb např. na str. 26 atd. V práci zcela chybí shrnutí v českém jazyce. Autorka také zaměňuje v seznamu literatury primární a sekundární zdroje.

Práce obsahuje i určité množství faktických chyb. Následující věta je – kromě jazykových chyb – také fakticky chybná: „Die Grammatikregeln dieser Substantivgruppe werden diese Nomen nicht behandelt, erwähnt wird nur, dass Plural im Dativ keine Endung -e bekommt, falls das Substantiv mit -n oder -s im Plural beendet wird.“. Podobné chyby se vyskytují i na str. 18, 35, 38.

Za problematickou považuji skutečnost, že autorka na různých místech prezentuje téměř identické texty, které jsou ovšem gramaticky velmi problematické. Tím se počet chyb násobí, viz např. strany 26 a 31. Na str. 70 autorka dokonce ponechává seznam problematických substantiv ze str. 64, ačkoli na dalších stránkách se věnuje substantivům skutečně obsaženým v učebnici Planet 2.

Vzhledem k výše uvedeným nedostatkům, ale i kvalitám práci sice doporučuji k obhajobě, navrhuji ale hodnocení **dobře**.

Otázky k obhajobě:

1. Vyjádřete se prosím k výše uvedeným výtkám.
2. Navržená cvičení považuji za inspirativní a variabilní. Přesto si myslím, že při plnění cvičení na str. 84 může vzniknout zmatek. Žáci mohou vytvořit velké množství vět jinak, než předpokládáte. Na konci Vám tedy mohou zůstat nekompatibilní skupiny. Jak lze situaci řešit?
3. Jaké slovníky byste žákům rozdala u cvičení 87? Myslíte si, že je realizovatelné, aby dohledali, která slova neexistují? Našla byste alternativní a rychlejší způsob, jak existenci slov ověřit?
4. U cvičení na str. 89 procvičujete v uvedeném rozhovoru pouze nominativ singulár, tedy zcela neproblematický flektivní tvar. Jaký cíl má toto cvičení?



Podpis vedoucího diplomové práce:
Datum: 16. 8. 2014